



## EUROPEAN COMMISSION

Cabinet of Commissioner Günther H. Oettinger  
Head of Cabinet

24. 09. 2018

Brussels,  
JH/mp Ares(2018) s-4083276

Dear Ambassador,

Please find enclosed, with envelope, a letter signed by Commissioner Günther H. Oettinger to be sent to Ms María Isabel Celaá Diéguez, Minister of Education and Professional Training, and a second copy of that letter for the Permanent Representation.

I would be most grateful if you could send the letter to Ms María Isabel Celaá Diéguez to inform all schools in your country.

Thank you for your ongoing cooperation.

Yours faithfully,

Michael Hager

Annex

H.E.  
Mr Pablo GARCÍA-BERDOY  
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary  
Permanent Representation of Spain  
Boulevard du Régent 52  
1000 Brussels

Bruselas, 24. 09. 2018  
JH/mp Ares(2018) s-4083276

Excma. Sra. D.<sup>a</sup> María Isabel Celaá Diéguez  
Ministra de Educación y Formación Profesional  
Ministerio de Educación y Formación Profesional  
Calle Alcalá, 34  
28014 Madrid  
ESPAGNE/SPANJE

**Asunto: Duodécimo concurso *Juvenes Translatores* 2018-2019**

Excelentísima señora Ministra:

Me complace comunicarle que el 12.º concurso de traducción *Juvenes Translatores* para alumnos de secundaria de 17 años de edad tendrá lugar el 22 de noviembre de 2018.

Cada año, el día del concurso, más de 3 000 alumnos de toda la Unión Europea traducen un texto de una página de cualquiera de las 24 lenguas oficiales de la UE a cualquier otra de ellas. El tema de este año es el Año Europeo del Patrimonio Cultural.

Los traductores profesionales de la Comisión puntúan y luego seleccionan una traducción ganadora por cada país de la UE. A continuación, se invita a los ganadores a venir a Bruselas en primavera, junto con sus profesores y sus padres, para asistir a la ceremonia de entrega de premios en la sede de la Comisión.

El objetivo del concurso es fomentar el aprendizaje de idiomas y animar a los jóvenes lingüistas.

El aprendizaje de lenguas extranjeras prepara mejor a los jóvenes para el mercado de trabajo y les ofrece nuevas perspectivas en su país de origen y en el extranjero. Las lenguas son un elemento esencial del diálogo intercultural, la integración europea y la ciudadanía mundial. La traducción es una herramienta potente para mejorar el dominio de las lenguas tanto de origen como de destino, y puede utilizarse en los centros de enseñanza para fomentar un enfoque global del aprendizaje de idiomas.

Además, las muy distintas combinaciones de lenguas que eligen los alumnos participantes ilustran la rica diversidad lingüística de Europa, que la política de multilingüismo de la UE se esfuerza por proteger.

Permítame contar con su inestimable apoyo para la 12.<sup>a</sup> edición de *Juvenes Translatores*. Le agradecería que pudiera informar sobre ella a los centros de enseñanza secundaria de su país. Se adjunta una hoja de información a tal efecto.

Reciba el testimonio de mi más alta consideración.



Günther H. Oettinger  
Comisario de Presupuesto y Recursos Humanos



Comisión  
Europea

# Juvenes Tradutores

## Concurso para premiar a los mejores traductores jóvenes de la Unión Europea

### ¿QUIÉNES PUEDEN PARTICIPAR?

Alumnos de secundaria nacidos en 2001

### ¿DE QUÉ SE TRATA?

Se ofrece a los alumnos de secundaria la oportunidad de poner a prueba sus aptitudes para la traducción

### ¿CUÁNDO?

#### Antes del concurso:

Los centros deben inscribirse en la web de Juvenes Tradutores entre el 1 de septiembre y el 20 de octubre de 2018. Los centros serán elegidos al azar: el número de centros que pueden participar en cada país se basa en el número de escaños que le corresponde en el Parlamento Europeo.

#### Día del concurso: 22 de noviembre de 2018

El mismo día, en todos los países de la UE, alumnos de secundaria traducirán un texto bajo la supervisión de sus profesores.

#### Después del concurso: ceremonia de entrega de premios en Bruselas (principios de 2019)

Traductores de la Dirección General de Traducción de la Comisión Europea corregirán los textos y seleccionarán la mejor traducción de cada país de la UE. Los 28 ganadores serán invitados a un viaje de tres días a Bruselas y recibirán un trofeo.

### ¿CUÁLES PUEDEN SER LAS LENGUAS DE PARTIDA Y DE LLEGADA?

Cualquiera de las **24 lenguas oficiales** de la UE.

Los alumnos trabajan a partir de un texto escrito en la lengua que hayan elegido

... y lo traducen a otra de su elección (se recomienda que sea su lengua materna o la que mejor dominen)

[ec.europa.eu/translatores](http://ec.europa.eu/translatores)

[facebook.com/translatores](https://facebook.com/translatores)

Correo electrónico: [DGT-TRANSLADORES@ec.europa.eu](mailto:DGT-TRANSLADORES@ec.europa.eu)

[#JuvenesTradutores](https://twitter.com/JuvenesTradutores)



Traducción